

CARTER FRIZIONE POLINI PER VESPA

- ITA** - Foto 1 - Infilare l'OR in dotazione nella sede sull'albero facendo attenzione a non danneggiarlo.
 Foto 2 - Inserire la molla facendo attenzione a posizionare il gancio in alto (lato carter).
 Foto 3 - Ingrassare l'OR per non danneggiarlo all'inserimento dell'albero.
 Foto 4/5 - Con un cacciavite o un punteruolo, agganciare il gancio molla al carter e contemporaneamente infilare l'albero.
 Foto 6 - Ingrassare il pistoncino spingi frizione.
 Foto 7 - Caricare la molla fino ad allineare la leva con il piano carter e inserire il pistoncino spingi frizione.
 Foto 8 - Controllare che tutte le parti siano inserite correttamente. Posizionare la guarnizione sul carter e chiuderlo utilizzando le viti originali.

Codice 170.0307 – solo per modelli Vespa Special con carter frizione dotato di “leva lunga”

Per il montaggio su questi motori è necessario cambiare anche il supporto fili e montare quello specifico Polini codice 214.0139 venduto separatamente (foto 9).

Codice 170.0308 – Vespa PK 50/125

Per questo modello la staffa frizione Polini è dotata di 2 posizioni di innesto filo per adattarsi a tutti i modelli di leva PK (vedi esploso).

POLINI CLUTCH COVER FOR VESPA

- ENG** - Photo 1 – Insert the OR in use in the seat on the crankshaft paying attention not to damage it.
 Photo 2 – Insert the spring taking care to position the hook on the top (crankcase side).
 Photo 3 – Grease the OR in order not damage it when inserting the crankshaft.
 Photo 4/5 – With a screwdriver or awl, hook the spring hook to the crankcase and insert the crankshaft at the same time.
 Photo 6 – Grease the clutch push piston.
 Photo 7 – Load the spring until the lever is aligned with the crankcase surface and insert the clutch push piston.
 Photo 8 – Check that all parts are inserted correctly. Place the gasket on the crankcase and tight it using the original screws.

Item 170.0307 – only for Vespa Special models with clutch crankcase equipped with “long lever”

For mounting on these motors it is necessary to change the wire support and mount the specific Polini item 214.0139 sold individually (photo 9).

Item 170.0308 – Vespa PK 50/125

For this model the Polini clutch bracket is equipped with 2 wire connection positions to adapt to all PK lever models (see exploded view).

CARTER EMBRAYAGE POLINI POUR VESPA

- FRA** - Photo 1 - Insérer l'OR fourni dans le siège sur le vilebrequin, en prêtant attention à ne pas l'endommager
 Photo 2 - Insérer le ressort en positionnant le crochet en haut (côté carter)
 Photo 3 - Graisser l'OR pour ne pas l'endommager au montage du vilebrequin
 Photo 4/5 - A l'aide d'un tournevis ou un charançon, accrocher le crochet du ressort au carter et, entretemps, insérer le vilebrequin.
 Photo 6 - Graisser le petit piston pousse-embayage.
 Photo 7 - Charger le ressort jusqu'à aligner le levier avec le plan carter et insérer le petit piston pousse-embayage.
 Photo 8 - Contrôler que toutes les parties soient insérées correctement. Positionner le joint su le carter et le fermer en utilisant les vis d'origine.

Référence 170.0307 – seulement pour modèles Vespa Special avec carter embayage équipés de « long levier »

Pour le montage sur ces moteurs il faut remplacer le support fils et assembler celui spécifique Polini référence 214.0139 vendu séparément (photo 9).

Référence 170.0308 – Vespa PK 50/125

Pour ce modèle la bride embayage Polini est équipée de 2 positionnes d'insertion du fil pour s'adapter à tous les modèles de levier PK (voir vue éclatée).

CÁRTER EMBRAGUE POLINI PARA VESPA

- ESP** - Foto 1 - Introducir el OR suministrado en el asiento del eje con cuidado de no dañarlo.
 Foto 2 - Introducir el muelle, teniendo cuidado de colocar el gancho en la parte superior (lado cárter).
 Foto 3 - Engrasar el OR para no dañarlo al introducir el eje.
 Foto 4/5 - Con un destornillador o un punzón, enganchar el gancho del muelle al cárter e introducir al mismo tiempo el eje.
 Foto 6 - Engrasar el pistón de empuje del embrague.
 Foto 7 - Cargar el muelle hasta que la palanca esté alineada con el suelo del cárter e introducir el pistón del empujador del embrague.
 Foto 8 - Comprobar que todas las piezas están correctamente insertadas. Colocar la junta en el cárter y cerrarla con los tornillos originales.

Código 170.0307 - sólo para los modelos Vespa Special con caja de embrague dotada de “palanca larga”.

Para el montaje en estos motores es necesario cambiar también el soporte del cable y montar el código específico Polini 214.0139 que se vende por separado (foto 9).

Código 170.0308 - Vespa PK 50/125

Para este modelo el soporte de embrague Polini tiene 2 posiciones de enganche del cable para adaptarse a todos los modelos de palanca PK (ver despiece).



